



RICHTLIJNEN

Woordenlijst, terminologie en vrijwaringsclausules

Versie 2.3 | 1 Februari 2018



Dit werk valt onder [een Creative Commons Naamsvermelding-NietCommercieel-GelijkDelen 4.0 Internationaal-licentie](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).



VINCE | Validation for inclusion of new citizens in Europe
580329-EPP-1-2016-1-BE-EPPKA3-IPI-SOC-IN
Project coordinated by eucen | vince@eucen.eu

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Woordenlijst van termen en afkortingen

Bologna process: Bolognaproces: het driedelige hogeronderwijsstelsel dat in de meeste landen van de Europese Unie wordt gebruikt

CEDEFOP: Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding. Deze organisatie ondersteunt de ontwikkeling van Europees beleid inzake beroepsonderwijs en -opleiding en draagt bij tot de uitvoering ervan.

Dublin Convention: Overeenkomst van Dublin: Overeenkomst betreffende de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielvraagstuk dat bij een van de lidstaten van de Europese Gemeenschappen wordt ingediend.

ECTS: European Credit Transfer and Accumulation System. Europees systeem voor de overdracht van studiepunten. ECTS-punten vertegenwoordigen de werklast en de gedefinieerde leerresultaten ("wat het individu begrijpt en kan") van een bepaalde cursus of opleiding. 60 studiepunten zijn gelijk aan een volledig studie- of werkjaar

EQF: European Qualification Frameworks. Europese kwalificatiekaders. Vertaalinstrument voor communicatie en vergelijking tussen kwalificatiesystemen in Europa.

EQVET: European Quality Assurance in Vocational Education and Training. Europese kwaliteitsborging in beroepsonderwijs en -opleiding. Het bevordert de Europese samenwerking bij de ontwikkeling en verbetering van de kwaliteitsborging in beroepsonderwijs en -opleiding (zie "VET", "beroepsonderwijs en -opleiding").

EQAVET: is een praktijkgemeenschap die de lidstaten, de sociale partners en de Europese Commissie samenbrengt om Europese samenwerking bij de ontwikkeling en verbetering van de kwaliteitsborging in beroepsonderwijs en -opleiding (VET) te bevorderen door gebruik te maken van het Europees referentiekader voor kwaliteitsborging.

European Qualifications Framework (EQF): Europees kwalificatiekader: referentie-instrument voor de beschrijving en vergelijking van kwalificatieniveaus in kwalificatiesystemen die op nationaal, internationaal of sectoraal niveau zijn ontwikkeld

EURES: het Europees portaal voor beroepsmobiliteit

European Union (EU): Economisch en politiek blok van 28 lidstaten

Formeel Leren: Leren dat plaatsvindt in een georganiseerde en gestructureerde omgeving (zoals in een onderwijs- of opleidingsinstelling of op de werkplek) en expliciet aangeduid als leren (in termen van doelstellingen, tijd of middelen) wordt formeel leren doelbewust gezien vanuit het oogpunt van de lerende. Het leidt doorgaans tot certificering

Hoger Onderwijs (HO): ook tertiair onderwijs genoemd. Niet-verplichte schoolopleiding die aansluit bij de leerplicht.

Informeel leren: Leren dat voortvloeit uit dagelijkse activiteiten op het werk, in het gezin of in de vrije tijd. Het is niet georganiseerd of gestructureerd in termen van doelstellingen, tijd of leerondersteuning. Informeel leren is in de meeste gevallen onopzettelijk vanuit het perspectief van de lerende.

Leerresultaten: Het geheel van kennis, vaardigheden en/of competenties die een individu heeft verworven en/of kan aantonen na voltooiing van een leerproces, formeel, niet-formeel of informeel.

Lisbon Recognition Convention: Erkeningsverdrag van Lissabon: het Verdrag inzake de erkenning van kwalificaties betreffende het hoger onderwijs in de Europese regio's

Migrant: : de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) definieert een migrant als elke persoon die over een internationale grens of binnen een staat buiten zijn gewone verblijfplaats verhuist of heeft gereisd, ongeacht (1) de juridische status van de persoon, (2) of de verplaatsing vrijwillig of onvrijwillig is, (3) wat de oorzaken van de verplaatsing zijn, of (4) wat de duur van het verblijf is. In de Richtlijnen wordt de term ook gebruikt om te verwijzen naar nieuwkomers of vluchtelingen, en in het algemeen naar mensen die zich niet langer in hun geboorteland bevinden, om economische maar ook om politieke redenen zoals ontsnappen aan oorlog of kritieke levensomstandigheden. Zie ook de term "vluchteling".

Nieuwkomer: Zie "migrant"

NGO: Niet-gouvernementele organisatie

Niet-formeel leren: Leren dat is ingebed in geplande activiteiten die niet expliciet als leren zijn aangemerkt (in termen van leerdoelen, leertijd of leerondersteuning). Niet-formeel leren is opzettelijk vanuit het oogpunt van de lerende

Kwalificatie Raamwerk: Instrument voor de ontwikkeling en classificatie van kwalificaties (op nationaal of sectoraal niveau) volgens een reeks criteria (met behulp van descriptor) die van toepassing zijn op gespecificeerde niveaus van leerresultaten of een instrument zijn voor de classificatie van kwalificaties volgens een reeks criteria voor gespecificeerde bereikte leerniveaus, dat tot doel heeft kwalificatiesubsystemen te integreren en te coördineren en de transparantie, toegang, progressie en kwaliteit van kwalificaties in relatie tot de arbeidsmarkt en het maatschappelijk middenveld te verbeteren.

RPL (EVC): Erkenning van Verworven Competenties

Vluchteling: Iemand die gedwongen is zijn land te ontvluchten wegens vervolging, oorlog of geweld. Het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen (UNHCR) erkent als vluchteling "personen die zich buiten hun land bevinden waarvan zij de nationaliteit bezitten of waar zij hun gewone verblijfplaats hebben, en die niet naar hun land kunnen terugkeren wegens ernstige en ongedifferentieerde bedreiging van het leven, de lichamelijke integriteit of de vrijheid ten gevolge van algemeen geweld of gebeurtenissen die de openbare orde ernstig verstoren". Zie ook de term "Migrant".

SME (KMO): Kleine en middelgrote ondernemingen

Tertiair onderwijs: zie "Hoger onderwijs"

Collegegeld: een bedrag dat wordt betaald voor onderwijs, in het bijzonder voor onderwijs dat aansluit op het verplichte niveau.



Validatie: Verwijs naar de "[Welkom bij Validatie](#)" richtlijnen

VET: Vocational education and training = **BO** Beroepsonderwijs en -opleiding

VNIL: Validatie van niet-formeel en informeel leren

VPL: Validatie van eerdere leerervaringen

Opmerkingen over de Terminologie

Een bepaalde term is standaard gebruikt in de VINCE-publicaties en -hulpmiddelen om de informatie begrijpelijker en homogener te maken. Deze term is **Nieuwkomers**, die door het Cambridge woordenboek wordt gedefinieerd als "iemand die onlangs op een plaats is aangekomen of betrokken is geraakt bij een activiteit".

Het VINCE-consortium heeft deze term vastgesteld om iedereen in op te nemen die zijn/haar land van herkomst heeft verlaten als gevolg van een politieke, economische of andere kritieke situatie en in een nieuw land aankomt op zoek naar onderdak en basishulp, maar in sommige gevallen ook een nieuw leven. Deze term omvat dus ook "migranten" en "vluchtelingen".

Personen met een migrantenachtergrond die in een Europees land zijn geboren en/of opgegroeid, die al EU-rechten genieten en die verstand hebben van onze samenleving, vallen niet noodzakelijk onder deze definitie.

Het VINCE-consortium heeft ook de term **VPL** (Validatie van Voorafgaand Leren, EVC Erkenning van Verworven Competenties) opgenomen om de processen en procedures voor de beoordeling en validatie van niet-formeel en informeel leren te omvatten. We begrijpen dat het proces een verschillende naam heeft in verschillende instellingen, zelfs in hetzelfde land (bv. VNIL, RPL, APEL, enz.) en dat er nog meer variaties zijn in verschillende talen en verschillende landen. Als u niet bekend bent met deze voorwaarden, raden wij u aan de [landprofielen](#) te bezoeken die beschikbaar zijn op de website van VINCE - zoek het betreffende land om de details te lezen.

Vrijwaringsclausules

- De informatie in de richtlijnen wordt naar beste weten van de auteurs verstrekt. Er wordt geen verantwoordelijkheid genomen voor de inhoud van de websites.
- Hoewel de auteurs van het VINCE-materiaal hebben geprobeerd overal een genderneutrale terminologie te gebruiken, zou dit op sommige plaatsen per ongeluk over het hoofd kunnen zijn gezien. Wees u er dus van bewust dat als u een "hij" of "zij" in het VINCE materiaal vindt, de auteurs naar beide geslachten verwijzen, tenzij expliciet vermeld. Geen belediging of seksisme is bedoeld.
- De steun van de Europese Commissie voor de productie van deze publicatie vormt geen goedkeuring van de inhoud die alleen de mening van de auteurs weergeeft, en de Commissie kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor enig gebruik van de daarin vervatte informatie.

Dit document is een adaptatie van het oorspronkelijke document geschreven in het Engels:

Kalaschek, A, Husted, B., Royo, C., Uras, F. on behalf of the VINCE consortium (Ed.) (2018): *Glossary*. Brussels: eucen. Licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.



Dit werk valt onder [een Creative Commons Naamsvermelding-NietCommercieel-GelijkDelen 4.0 Internationaal-Licentie](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)